

小林一茶
うまさうな雪がふうはりふうはりと



Guid enow til eat
snaw,
yird-drift, smore drift.

— Kobayashi Issa

林と思想

宮沢賢治

そら ね ごらん
むかふに霧にぬれてゐる
蕈^{きのこ}のかたちのちひさな林があるだらう
あすこのところへ
わたしのかんがへが
ずるぶんはやく流れて行つて
みんな
溶け込んでゐるのだよ
こゝいらはふきの花でいつばいだ

Grove and Thoughts
— Miyazawa Kenji

There, see, behold.
Across from here, damp with mist,
is a small mushroom-shaped grove.
To that place
My thoughts
quickly flow,
all,
melting together.
Here, there are many fuki flowers.